

St. Joseph Parish, Middletown

Our Lady of the Lake Mission, Loch Lomond

21396 Hwy 175, Middletown

26 de Julio, 2026

707 987-3676



Pastoral Staff

Fr. Lawrence Mendoza - Pastor
Sandy Hood - Office Manager

Pam Quiroz - Rel Ed Director
Debbie Heidary-Newsletter/Website

Schedule of Services:

Reconciliation

Friday 9 a.m. to 10 a.m. English
7:00 p.m. to 8:00 p.m. Spanish
or by Appointment

Baptisms

Preparation for parents required: See
Pastor after Mass

Marriages

By appointment at least six months in
advance

Anointing of the Sick

For those who are elderly, seriously ill,
or scheduled for surgery, please call the
parish office.

Office 707 987-3676

Parish Office Hours:

Wednesday 10 a.m. to 2 p.m.
Thursday 10 a.m. to 2 p.m.
Friday 10 a.m. to 2 p.m.

P.O. Box 1350

Middletown, CA 95461

Email: stjoseph11@att.net

Website: stjoseph-middletown.com

Fax: 707 987-2792

Emergency # 707 513-3991

17° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“ El reino de los cielos
se parece a un
comerciante que
busca perlas finas.

Cuando encuentra
una perla de
gran valor,

va, vende todo
lo que tiene
y **la compra.** ”

MATEO 13:45



HORARIO DE MISAS

Misa del Sábado 5:00 p.m. (Inglés)

Our Lady of the Lake Mission – 12836 Hwy 175, Loch Lomond

Misas Dominicales

St. Joseph Church - Middletown 9:30 a.m. (Inglés)

Our Lady of the Pines - Whispering Pines, Forest Lake Rd 11:30 a.m. (Inglés)

St. Joseph Church - Middletown 4:00 p.m. (Español)

Iglesia de San Jose Horario de Misas Entre Emana

Martes a Viernes 8:30 a.m. (Inglés)

9:00 a.m. – 10:00 a.m. Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento
(Todos los Viernes)

Viernes 6:30 p.m. Misa (Español)

7:00 p.m. Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento (Todos los Viernes)

XVII Domingo del Tiempo Ordinario

El Reino de los Cielos, un Tesoro Invaluable Por Padre Lawrence Mendoza

La lectura del Evangelio de hoy (Mateo 13, 44-52) concluye estas tres semanas en las que hemos escuchado el capítulo 13 del Evangelio según San Mateo, donde Jesús nos enseña acerca del Reino de los Cielos por medio de parábolas. En este 17.º Domingo del Tiempo Ordinario, Jesús nos presenta tres breves parábolas más. Las dos primeras parábolas nos muestran el inmenso valor del Reino de los Cielos. En la primera, Jesús dice que el Reino de los Cielos se parece a un tesoro escondido en un campo. Quien lo encuentra, lleno de alegría, vuelve a esconderlo, vende todo lo que tiene y compra aquel campo. En la segunda parábola, Jesús compara el Reino de los Cielos con un comerciante que busca perlas finas y que, al encontrar una perla de gran valor, vende todo lo que posee para comprarla.

Estas parábolas nos enseñan que el Reino de los Cielos debe ocupar el primer lugar en nuestra vida. Todo aquello que consideramos valioso debe estar orientado hacia la búsqueda de Dios y de su Reino. Cuando verdaderamente descubrimos el tesoro de nuestra fe y encontramos a Jesucristo, comprendemos que ninguna riqueza de este mundo puede compararse con la alegría y la vida eterna que Él nos ofrece. La tercera y última parábola del capítulo 13 del Evangelio de Mateo también habla del Reino de los Cielos y nos recuerda la Parábola del Trigo y la Cizaña que escuchamos la semana pasada. Jesús compara el Reino de los Cielos con una red que se echa al mar y recoge toda clase de peces. Cuando la red está llena, los pescadores la sacan a la orilla, recogen los peces buenos en canastos y desechan los que no sirven. Así sucederá al final de los tiempos: los ángeles separarán a los justos de los malvados. Es significativo que Jesús destaque la importancia de comprender sus parábolas. Al concluir estas enseñanzas, Jesús no pregunta a sus discípulos si les gustan todas estas cosas ni simplemente si las creen. Les pregunta: “¿Han entendido todo esto?” Así como Jesús hizo esta pregunta a sus discípulos, también nos la dirige hoy a cada uno de nosotros. Los discípulos respondieron: “Sí.” ¡Que también nuestra respuesta sea un firme y decidido “Sí”! Sí, Señor, queremos comprender tu Palabra. Sí, queremos descubrir el verdadero valor de tu Reino. Sí, estamos dispuestos a hacer de Ti y de tu Reino el mayor tesoro de nuestra vida. El Evangelio de hoy concluye con otra hermosa comparación: “Todo escriba instruido en las cosas del Reino de los Cielos se parece al padre de familia que va sacando de su tesoro cosas nuevas y cosas antiguas.” Con estas palabras, Jesús enseña a sus discípulos cómo comprender las antiguas verdades de la fe a la luz de sus nuevas enseñanzas. Que nosotros también seamos como ese escriba, discípulos maduros en la fe, capaces de conservar y valorar las verdades que hemos recibido y, al mismo tiempo, abrir nuestro corazón a la enseñanza transformadora de Jesucristo. Que sepamos sacar de nuestro tesoro “lo nuevo y lo antiguo” para compartir nuestra fe con los demás y ayudarles a descubrir que el Reino de los Cielos es verdaderamente un tesoro invaluable, una perla de gran valor por la cual vale la pena entregarlo todo.

+++++



Connections Event

Our church directory will not be complete without you. Join us to celebrate faith and family with our new church family album.

~ Schedule your professional photography session when you stop by the sign-up table at the church or simply go online and follow the instructions below. If we don't see your name on our list of appointments, you will receive a phone call inviting you to participate.

~ Every sitting photographed by Universal will receive a complimentary 8 x 10 portrait and a directory !

~ Universal provides a complete professional portrait studio right here at our church! You'll enjoy a variety of poses, backgrounds, portrait sizes, finishes and framing options for the opportunity to purchase portraits to give to your family and friends.

Set your appointment with
Universal today at ucdir.com!

Gathering families, Connecting generations.



*Celebrating faith.
Connecting families.
Sharing hope.*

When people enter the doors of our church they are looking for a place to belong. Our directory brings us together to develop new relationships, connect with our own families, and reconnect with those we haven't seen in a while. Join us for this "Connections Event" and be part of what God is doing right here at our church!

Directory Committee

INSTRUCCIONES PARA PROGRAMAR EN LÍNEA LA CITA FOTOGRÁFICA FAMILIAR

**¡Este es el último fin de semana para
inscribirse en la sesión de Fotografías!**

Sesiones de Fotografías:

Del 27 de Julio al 1 de Agosto

Visite el sitio web de Universal Church Directories:
www.ucdir.com.

- Visite el sitio web de Universal Church Directories: www.ucdir.com.
- Haga clic en el recuadro a la derecha de la página principal titulado **"Photography Appointment Scheduling Login"** (Inicio de sesión para programar citas fotográficas).
- Ingrese el código de la Iglesia: **ca179**.
- Ingrese la contraseña de la Iglesia: **catholic1**.
- Haga clic en el botón **"Enter"**.
- Seleccione la fecha deseada para la fotografía.
- Haga clic en el botón **"Reserve Time"** junto al horario de cita fotográfica que prefiera.
- Complete toda la información requerida en los campos marcados con un asterisco (*).
- Haga clic en el botón **"Schedule Appointment"** al final de la pantalla para reservar la cita fotográfica a nombre de su familia.
- Si serán fotografiados más de seis miembros de la familia, por favor reserve dos citas consecutivas (por ejemplo, a las 6:00 p.m. y 6:10 p.m.).
- Imprima la siguiente pantalla para conservar un recordatorio de la cita fotográfica de su familia.
- Para cambiar o cancelar su cita fotográfica, comuníquese con el administrador de programación en línea al **(707) 513-3991**.

***Si está teniendo dificultades para programar su sesión fotográfica para el nuevo Directorio Parroquial, comuníquese con Sandy en la oficina parroquial. Ella tiene acceso al calendario de citas y con gusto le ayudará a programar o modificar su cita.**

*please
pray for
the sick*

Please pray for the sick in our parish, our families & friends, and those who care for them....Mary Ann Arnold, Tony Arnold, Charlotte Baker, Larry Boll, Kathleen Brune, Rick Freeman, Michael C, Corkey Cauley, Debbie Cariela, Barbara Farkas, Steve Foster, Cheryl Fua, Cianna Gazperony, Hector Guerra, Alysia Hash, Jasmine Hash, Laura Hilton, Barbara Kaelin, Doug Kloppenburg, Joe & Mary Ann Kenny, Helen Kruljac, Ines Mendoza, Elsa Meyer, Shirley Milner, John Morris, Don Nielsen, Kathryn Nielsen, Maxine Lair, Andres Ochoa, Joaquina Ortega, Kate Pavelchik, Cindy Perez, Elinor Rich, Grace Q, Stefan Ripich, Maureen Rixen, Silas Schneider, Jim Serventi, Kirt Smartt, Judith Spears, Debbie Spicart, Rebeca Marie Stanley, Naomi Tambornini, Leslie Thomas, Rachel Torez, Toni Vecellio, and **special intentions for all who suffer from cancer.**

For the St. Joseph Parishioners, sign up to **FORMED.ORG** by Scanning the QR Code



Cómo registrarse en FORMED

1. Visite www.formed.org.
2. Haga clic en "Sign Up" (Registrarse) o "Sign In" (Iniciar sesión) si ya tiene una cuenta.
3. Busque nuestra parroquia por nombre.
4. Ingrese el código postal de nuestra parroquia.
5. Proporcione su dirección de correo electrónico.

Una vez registrado, podrá comenzar de inmediato a explorar una gran variedad de programas que enriquecerán su fe. Aproveche este maravilloso regalo y profundice su fe católica.

ST. JOSEPH PARISH
MIDDLETOWN
SERVIDORES DE MARIA
invites
RETREAT
LIFE IN Abundance
(JOHN 10:10)
Come and Experience
God's Abundant Life!

AUGUST 15 (SATURDAY) 8:30AM - 5:00PM <i>For the Youth</i> (14-18 YEARS OLD) \$25. IN ENGLISH	AUGUST 16 (SUNDAY) 8:30AM - 5:00PM <i>For the Couples</i> (PAREJAS) \$50. EN ESPAÑOL
--	--

VENUE:
CHATEAU GRENOUILLE
LAMBERT'S RETREAT HOUSE
10650 GIFFORD SPRINGS RD. • COBB, GA 95426

RETREAT FACILITATORS:
VERBUM DEI MISSIONARY FRATERNITY & FAMILY



Saturday, July 25, 5:00 p.m.

Gabriel Fernande(HB) Requested by Fernande Family

Sunday, July 26, 9:30 a.m.

Lourdes Borzoni+ Requested by Ned & Sally Munger

Sunday, July 26, 11:30 a.m.

Rhium Lolito Pandongan+ Requested by Yvette & Tony Scalese

Sunday, July 28, 8:30 a.m.

Audrey Degala & Dale Jellison++ Requested by Anita Jellison

ANUNCIOS PARROQUIALES

¡¡¡FELIZ DÍA DE LOS ABUELOS!!!

*Información sobre las Clases de Educación Religiosa

Julio: La preinscripción para los niños que ingresarán a su primer año de preparación para el Sacramento de la Reconciliación se llevará a cabo después de las Misas de 9:30 a.m. y 4:00 p.m. en la Iglesia de San José. La parroquia espera ofrecer la clase de Reconciliación dependiendo del número de niños que se hayan preinscrito.

Agosto: La inscripción para los estudiantes de Primera Comunión (los niños deben tener al menos 7 años de edad o estar en segundo grado) y Confirmación (los jóvenes deben tener entre 11 y 17 años de edad o cursar del 6.º al 12.º grado) se realizará en el salón de clases después de cada Misa dominical.

Inicio de clases:

- Reconciliación: Miércoles, 9 de Septiembre
- Primera Comunión: Viernes, 11 de Septiembre
- Confirmación: Domingo, 13 de Septiembre
-

*Inscripciones Abiertas para la Orden de Iniciación Cristiana de Adultos (OICA)

La Orden de Iniciación Cristiana de Adultos (OICA) está dirigida a personas no bautizadas, cristianos bautizados en otras denominaciones, personas bautizadas que no han recibido formación catequética y adultos católicos que desean recibir el Sacramento de la Confirmación. Si usted, o alguien que conoce, está interesado en comenzar este camino de fe, por favor comuníquese con el Padre Lawrence, Consuelo Alcalde o con la oficina parroquial.

*Capacitación para Nuevos Ministros

Habrà una capacitación para nuevos lectores, Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión y monaguillos el 22 de agosto a las 9:30 a.m. en la Iglesia de San José.

*Evento de Recaudación de Fondos del Lake County Passion Play. El Lake County Passion Play los invita a "Una Noche Bajo los Susurrantes Pinos", un evento especial de recaudación de fondos, el Sábado 12 de Septiembre de 2026, en Chateau Grenouille, en Cobb. Disfrute de una cena de New York Strip Roast ahumado, vinos locales, subastas, música y baile. Para boletos y más información, comuníquese con Lisa Lambert al 707-245-7281 o por correo electrónico a lambert.lisa69@gmail.com.

Boletos únicamente en preventa: \$80 por persona o \$600 por una mesa para 8 personas.

¡RESERVE ESTA FECHA!

19 DE SEPTIEMBRE — (FIESTA EN EL VIÑEDO)

COLLECTION – July 11 y 12

Our Lady of the Lake 5:00 p.m. - \$793

St. Joseph 9:30 a.m. - \$2,231

Our Lady of the Pines 11:30 a.m. - \$378

St. Joseph 4:00 p.m. - \$365

Total Collection \$3,767

Visit our website for a copy of the bulletin
stjoseph-middletown.com

"I am the vine; you are the branches"

Where Every Bite Is A Delight!

BEULAH'S KITCHEN

Open 7 Days a Week 6am - 2pm

21147 Calistoga St. (707) 987-0473
Middletown, CA 95461

RGW Groundskeeping, LLC

Vegetation Control



Jose Ramirez

19565 Stinson Rd 530-340-3974
Hidden Valley Lake, CA 707-987-9977
95467 joselitormz@gmail.com

TECHNICARE AUTO

REPAIR-SMOG-DIAGNOSTIC

GARRETT NELLIGAN
TECH-OWNER

18100 VINTAGE CT. STE. D
MIDDLETOWN, CA. 95461
707 2805829 OR 7079879344

FITCHMTNWRENCH@GMAIL.COM



Gondola Enterprises

home repair
garden maintenance
landscaping

Richard J. Gondola

Phone 707) 526-2900 cell (707) 529-3428

cell (707) 529-

B&G Tires Middletown

Tires, Brakes, Alignments, Auto Repairs

John Higgins
Manager

21218 Calistoga St. / P.O. Box 961
Middletown, CA 95461

office 707.987.2291
hours 8:00-5:00 Monday thru Friday



COOPERTIRES



707-987-4663 (GOOD)

21389 Stewart Street Middletown

Monday-Friday

12-8pm

Closed Weekends



"The Bug Stops Here!"

Bonded, Insured, Licensed
Lic. # PR4227

Locally Owned & Operated Since 2002



PO Box 537
Middletown, CA 95461

707-987-9828

Fax: 707-987-9829

service@armedforcepest.com
www.armedforcepest.com



707-987-2325

21088 Calistoga Rd., Middletown

16295 Highway 175, Cobb

LOCAL Award-Winning HEALTHCARE

Lake County Tribal Health
Modern Medicine Personalized Care

Please support
our advertisers,
by patronizing
their
businesses.



and Vehicle Registration Services

21373 STATE HWY 175 UNIT D
MIDDLETOWN, CA 95461

M-F 9 am- 6 pm Sat 10 am- 2 pm

P: 707-809-7536

- UPS • FedEx • USPS • Packing Supplies • Copies
- Live Scan • Notary Public • Greeting Cards
- Document Scanning • Computer Rental • Faxing
- Passport Photos • Confidential Shredding
- Office & School Supplies • Printing Services- Photos, Banners, Blue Prints, Business Cards, Flyers
- Vehicle Registration Services- Renewals & Transfers: Vehicles, Boats, Trailers, & More!

www.middletownmailandmore.com

STEPHEN HEBERT
Painting

OWNER
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
CA #697100

707.987.2674

707.489.7953 mbl



Natural products for face, body & bath.

- Organic tallow, oils, & butters • Small batch made in Chico, CA
- For men, women, & children
- Specialty face masks, body butters, mosquito & sun repellent

Visit www.flourishbeautycare.com for the full collection.